

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 22.12.2008 (Cour administrative d'appel de Lyonin (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Regie Networks v. Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne

(Asia C-333/07) ⁽¹⁾

(Valtiontuet — Paikallisradioasemien tukiohjelma — Tuki-ohjelman rahoittaminen mainosajan myyjiltä kannettavalla veronluonteisella maksulla — EY:n perustamissopimuksen 93 artiklan 3 kohdassa (josta on muutettuna tullut EY 88 artiklan 3 kohta) määrätyn alustavan tutkintamenettelyn päätteeksi tehty komission myönteinen päätös — Tuet, jotka voivat olla yhteismarkkinoille soveltuvia — EY:n perustamissopimuksen 92 artiklan 3 kohta (josta on tullut EY 87 artiklan 3 kohta) — Päätöksen laillisuuden riittäminen — Perusteluvollisuus — Tosiseikkojen arviointi — Veronluonteisen maksun yhteensoveltuvuus EY:n perustamissopimuksen kanssa)

(2009/C 44/22)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour administrative d'appel de Lyon

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Regie Networks

Vastaaja: Direction de contrôle fiscal Rhône-Alpes Bourgogne

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour administrative d'appel de Lyon — Komission 10.11.1997 tekemän päätöksen N:o N 679/97 (SG(97) D/9265), jolla komissio päätti olla vastustamatta sellaisia muutoksia, jotka tehtiin 30.9.1992 asetuksella N:o 92-1053 (JORF N:o 228, 1.10.1992) luotuun radioviestintää koskevaan tukijärjestelmään, pätevyys — Veronluonteinen maksu, joka kannetaan Ranskan alueelle suuntautuvasta radio- ja televisio-mainonnasta ja jonka tuotto ohjataan radioviestintään tukirahastolle — Tukijärjestelmä, josta hyötyvät ainoastaan kotimaiset yritykset — EY 87 artiklan 3 kohdan c alakohdassa määrätyn poikkeuksen soveltaminen kyseiseen järjestelmään ja maksuun, jolla sen toiminta rahoitetaan

Tuomiolauselma

Euroopan yhteisöjen komission 10.11.1997 tekemä päätös olla vastustamatta paikallisradioasemien tukiohjelman muutosta (valtioneuvosto N:o N 679/97 — Ranska) on pätemätön.

Euroopan yhteisöjen komission 10.11.1997 tekemän edellä mainitun päätöksen pätemättömäksi julistamisen vaikutuksia on kuitenkin lykättävä siihen asti, kunnes komissio tekee EY 88 artiklan nojalla uuden päätöksen. Mainittuja vaikutuksia lykätään enintään kahden

kuukauden pituisen ajanjakson ajaksi tämän tuomion julistamisesta lähtien, mikäli komissio päättää tehdä uuden päätöksen EY 88 artiklan 3 kohdan puitteissa, ja kohtuullisen pituisen ylimääräisen ajanjakson ajaksi, mikäli komissio päättää aloittaa EY 88 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä. Tämän tuomion ajallisten vaikutusten rajoittamisen ulkopuolelle jätetään ainoastaan ne yritykset, jotka ovat ennen tämän tuomion antamista nostaneet kanteen tai riitauttaneet muulla vastaavalla tavalla radioviestintään tukirahastolle suoritettavan veronluonteisen maksun käyttöönotosta 29.12.1997 annetussa asetuksessa N:o 97-1263 säädetyin mainosveron kantamisen.

⁽¹⁾ EUVL C 211, 8.9.2007.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 22.12.2008 (Verwaltungsgericht Hannoverin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG v. Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk

(Asia C-336/07) ⁽¹⁾

(Direktiivi 2002/22/EY — 31 artiklan 1 kohta — Kohtuulliset siirtovelvollisuudet — Kansallinen sääntely, jossa analogisia kaapeliverkkoja ylläpitävät operaattorit veloitetaan syöttämään kaapeliverkkoihinsa kaikki sellaiset televisio-ohjelmat, jotka on hyväksytty maanpäälliseen lähetykseen — Suhteellisuusperiaate)

(2009/C 44/23)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgericht Hannover

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Kabel Deutschland Vertrieb und Service GmbH & Co. KG

Vastaaja: Niedersächsische Landesmedienanstalt für privaten Rundfunk

Muut osapuolet: Norddeutscher Rundfunk, Zweites Deutsches Fernsehen, ARTE GEIE, Bloomberg LP, Mitteldeutscher Rundfunk, MTV Networks Germany GmbH, jolle VIVA Plus Fernsehen GmbH:n oikeudet ovat siirtyneet, VIVA Music Fernsehen GmbH & Co. KG, MTV Networks Germany GmbH, jolle MTV Networks GmbH & Co. oHG:n oikeudet ovat siirtyneet, Westdeutscher Rundfunk, RTL Television GmbH, RTL II Fernsehen GmbH & Co. KG, VOX Film und Fernseh-GmbH & Co. KG, RTL Disney Fernsehen GmbH & Co. KG, SAT. 1 Satelliten-Fernsehen

GmbH ym., Regio.TV GmbH, Eurosport SA, TM-TV GmbH & Co. KG, ONYX Television GmbH, Radio Bremen, Hessischer Rundfunk, Nederland 2, Hamburg 1 Fernsehen Beteiligungs GmbH & Co. KG, Turner Broadcasting System Deutschland GmbH, n-tv Nachrichtenfernsehen GmbH & Co. KG, Bayerischer Rundfunk, Deutsches Sportfernsehen GmbH, NBC Europe GmbH, BBC World, Mediendienst Borkum — Kurverwaltung NSHB Borkum GmbH, Friesischer Rundfunk GmbH, Home Shopping Europe GmbH & Co. KG, Euro News SA, Reise-TV GmbH & Co. KG, SKF Spielekanal Fernsehen GmbH, TV 5 Europe, DMAX TV GmbH & Co. KG, aiemmin XXP TV — Das Metropolenprogramm GmbH & Co. KG, ja RTL Shop GmbH.

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Verwaltungsgericht Hannover — Yleispalvelusta ja käyttäjien oikeuksista sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen alalla 7.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/22/EY (yleispalveludirektiivi) (EYVL L 108, s. 51) 31 artiklan 1 kohdan tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa analogisia kaapeliverkkoja ylläpitävät operaattorit veloitetaan myöntämään pääsy kaapeliverkoihinsa kaikille sellaisille televisio-ohjelmille, jotka on hyväksytty maanpäälliseen lähetykseen ja jossa säädetään, että siinä tilanteessa, että kanavia ei ole riittävästi, kansallisen toimivaltaisen viranomaisen on laadittava hakijoista etusijaluettelo, mikä johtaa kyseisen kaapeliverkko-operaattorin käytettävissä olevien kanavien täysimittaiseen käyttämiseen

Tuomiolauselma

- 1) Yleispalvelusta ja käyttäjien oikeuksista sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen alalla (yleispalveludirektiivi) 7.3.2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/22/EY 31 artiklan 1 kohtaa on tulkittava niin, että se ei ole esteenä sellaiselle kansalliselle sääntelylle, jollaisesta pääasiassa on kyse ja jossa veloitetaan kaapeliverkko-operaattori syöttämään analogiseen kaapeliverkkoonsa sellaisia televisiokanavia ja telepalveluja, joita lähetetään jo maanpäällisesti, mikä johtaa siihen, että yli puolet kyseisen verkon käytettävissä olevista kanavista käytetään, ja jossa säädetään, että siinä tapauksessa, että käytettävissä olevia kanavia ei ole riittävästi, hakijoista on laadittava etusijajärjestys, joka johtaa siihen, että kaikki kyseisen verkon käytettävissä olevat kanavat käytetään, siltä osin kuin kyseisistä velvollisuuksista ei aiheudu kohtuuttomia taloudellisia seurauksia, minkä tarkastaminen on kansallisen tuomioistuimen tehtävä.
- 2) Direktiivin 2002/22 31 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu 'televisio- palvelujen' käsite kattaa televisiolähetystoiminnan harjoittajien tai mediapalvelujen tarjoajien palvelut, kuten teleostoslähetykset, siltä osin kuin kyseisessä säännöksessä asetetut edellytykset täyttyvät, minkä arviointi on kansallisen tuomioistuimen tehtävä.

(¹) EUVL C 247, 20.10.2007.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 18.12.2008 (Verwaltungsgericht Stuttgartin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Ibrahim Altun v. Stadt Böblingen

(Asia C-337/07) (¹)

(ETY:n ja Turkin välinen assosiaatiosopimus — Assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/80 7 artiklan ensimmäinen kohta — Turkkilaisen työntekijän lapsen oleskeluoikeus — Työntekijän kuuluminen laillisille työmarkkinoille — Omasta tahdosta riippumaton työttömyys — Kyseisen sopimuksen sovellettavuus turkkilaisiin pakolaisiin — Saavutettujen oikeuksien menettämisen edellytykset)

(2009/C 44/24)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgericht Stuttgart

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Ibrahim Altun

Vastaaja: Stadt Böblingen

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Verwaltungsgericht Stuttgart — ETY-Turkki-assosiaationeuvoston päätöksen N:o 1/80 7 artiklan ensimmäisen virkkeen tulkinta — Sellaisen Turkin kansalaisen oleskeluoikeus, joka on saapunut valtion alueelle alaikäisenä perheen yhdistämisen puitteissa — Rikosoikeudellinen rangaistus — Vaikutus oleskeluoikeuteen — Sovellettavuus turkkilaisiin pakolaisiin — Isälle totuudenvastaisten tietojen perusteella myönnetty turvapaikka — Turvapaikka-oikeuden kumoaminen edellytyksenä johdetun oleskeluoikeuden epäämiselle — Johdettu oikeus, jonka edellytyksenä on kuuluminen jäsenvaltion laillisille työmarkkinoille kolmen vuoden ajan siten, että alaikäisen kanssa on olemassa perheyhteys

Tuomiolauselma

- 1) Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisellä assosiaatiosopimuksella perustetun assosiaationeuvoston 19.9.1980 assosiaation kehittämistä tekemän päätöksen N:o 1/80 7 artiklan ensimmäisen kohdan ensimmäistä luetelmakohtaa on tulkittava siten, että turkkilaisen työntekijän lapsi voi saada tähän määräykseen perustuvat oikeudet, kun niiden kolmen vuoden aikana, jotka kyseinen lapsi on asunut kyseisen työntekijän kanssa, viimeksi mainittu on ollut ansiotyössä kahden ja puolen vuoden ajan, minkä jälkeen hän on ollut työttömänä seuraavat kuusi kuukautta.
- 2) Se, että turkkilainen työntekijä on poliittisena pakolaisena saanut oleskeluluvan jäsenvaltiossa ja siten oikeuden päästä tämän valtion työmarkkinoille, ei ole esteenä sille, että hänen perheenjäsenensä voi saada päätöksen N:o 1/80 7 artiklan ensimmäiseen kohtaan perustuvia oikeuksia.